



安全理事会

Distr.: General
28 July 2006
Chinese
Original: English

中东人道主义局势

秘书长的说明

根据安全理事会成员在 2006 年 7 月 28 日举行的全体磋商中提出的要求，秘书长谨此转递主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰当日就中东人道主义局势为理事会成员所作的简要报告。



主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员在安全理事会关于中东人道主义局势的讲话

2006 年 7 月 28 日

我刚结束对三个战区为期六天的访问：黎巴嫩、以色列北部以及加沙。我目睹了当前敌对行动对平民的破坏影响。我与人道主义同行会谈，制定必要的应急行动计划，以应对该区域日益恶化的人道主义局势。我还有机会与黎巴嫩总理福阿德·西尼乌拉及其内阁的几位主要部长以及议长纳比·贝里会晤。在以色列，我与外交部长齐皮·利夫尼和国防部长埃米尔·佩雷斯会晤。我还与巴勒斯坦权力机构主席马哈茂德·阿巴斯及其几位主要顾问进行了一次会谈。

中东正处在十字路口。我担心，更多的暴力、更多的导弹、更多的恐怖和更多的破坏会造成更多的愤怒、更多的仇恨和更多梦想破灭的青年人，并最终导致该区域的整个局势更加不安全。在这种反复无尽的暴力中受损害的是各方平民。

黎巴嫩

黎巴嫩的人道主义局势非常严重：数万人逃避战争；数百人受伤；每天都有数十人死亡。我亲眼目睹了在交战中平民受困的情况。所造成的破坏、死亡人数以及持续轰炸所造成的恐慌，超出我的预想。我上个星期日到达黎巴嫩，当时的局势已经非常严重，此后更是一天不如一天。贝鲁特在三个星期前还是生机勃勃，象征着内战后正在恢复的黎巴嫩，但是现在基本上成为一座空城。青年人都在打算离开这个国家，因为他们对黎巴嫩的和平未来失去了信心。

黎巴嫩和国际人道主义组织正设法尽可能救援更多的人。今天，联合国又有 10 辆卡车组成的运输队艰难地从贝鲁特经赛伊达穿过内陆向 Jezzine 行进。平时这段路开车只要用一个半小时，但是现在由于道路完全堵塞，煎熬了六个小时才到达。我们已经建立了到贝鲁特的陆路和水路人道主义走廊，以及与以色列部队的通报渠道，以保证我们逐渐增多的车队能够安全通过。这些运输队为黎巴嫩南部地区和贝卡谷地几十万人提供所亟需的救援物品。

我们希望，能在下个月一个月内利用这些走廊提供 10 000 吨救援用品。这在上个星期五为你们做的简报以及上星期我给以色列和黎巴嫩政府的信中对此进行了呼吁。前提条件是所涉各方均不袭击我们的车队。联合国在希亚姆的哨所受到直接打击，我们的同事遇难，造成我们的救援工作者极为不安。尽管一再通报并且得到保证该哨所不会受袭，但该哨所还是受到了袭击。如果我们与以色列国防军商定了通报程序，我们就必须能够绝对信赖以色列国防军指挥系统的可靠性。就在今天上午，我得到报告，在黎巴嫩南部一个不属于联合国的救援车队受到袭击。

但是冲突各方以及安全理事会成员一定都很清楚，我们通过这种与以色列国防军的通报系统提供的有限而谨慎控制的援助不足以使平民免受巨大的痛苦。我们需要按照秘书长的提议，立即停止敌对行动，然后签订停火协议，派驻安全部队，并且政治解决冲突。

主要来自黎巴嫩南部和贝鲁特南部郊区的流离失所者现已达到约 700 000 人。估计 100 000 人的家园、城镇和村庄受困。大约 210 000 人已经从黎巴嫩逃到邻国阿拉伯叙利亚共和国和塞浦路斯，成为难民。其中，有 115 000 人是第三国的公民，他们多数没钱返回本国。战争每天都造成数万人流离失所。

我在黎巴嫩德鲁兹人集居的 Metn 地区看到的一些国内流离失所者的情形令人心痛。数百人——85%是妇女、儿童，甚至婴儿——拥挤在一所学校。学校有六个厕所，每间小教室大约有 20 人及其随身携带的少量物品。他们本来就属于最贫苦者，现在又失去了财产，加上眼下基本生活品价格飞涨。仅在这个小地区就有 250 000 名流离失所者，其中 67 000 人躲避在学校、医院或社区中心。

在那里我还遇到了南黎巴嫩 Srifa 村的一些幸存者，在 7 月 19 日的轰炸中当地有 20 人死亡。他们苦苦恳求我，要从家园废墟中找出遇难家人的遗体。“夜里我无法入睡”，一名妇女说，“我们听到狗在撕咬他们的遗体。”这是我直接向以色列当局提出的情况之一，我请以色列当局为寻找和按照伊斯兰风俗安葬遗体提供方便。

据卫生部说，黎巴嫩的平民死亡人数现在超过 600 人。多数是妇女和儿童。在南贝鲁特 Dahiyeh 郊区真主党的一个据点，我看到对住宅区连续 10 天大规模轰炸所造成的破坏。六到十层的公寓楼被逐个街区地炸毁。废墟上到处都是教科书、儿童服装、照片及其他个人用品。

我在会谈中促请以色列外交部长与国防部长审查空中轰炸和炮击的方法，以避免过度使用武力，使平民遭受大部分的苦难。如果死亡儿童明显多于实际的战斗人员，那就必须审查对抗方式。

同时，我在黎巴嫩内部一再公开呼吁，真主党武装人员必须停止在平民中匿藏弹药、武器或战斗人员的可憎做法。利用平民社区作为人体伪装令人憎恶，并且违反国际人道主义法。

持续的飞机轰炸摧毁了黎巴嫩许多地方的平民设施。机场、海港、道路和桥梁受到系统的破坏。举例来说，位于连接贝鲁特和大马士革的干线上中东最高的 Mdeirij 桥被毁。这座桥梁是一项与意大利为期四年的合资发展项目的成果，对黎巴嫩经济至关重要。在冲突开始的几天内，这座桥梁被破坏得无法使用，现在就象从贝鲁特经赛伊达到提尔的沿海公路，根本无法使用，甚至救援车队也无法使用。对基础设施已造成的破坏估计数十亿美元，将严重阻碍黎巴嫩从这次冲突中恢复经济。

以色列北部

这次冲突对平民的破坏影响不仅限于黎巴嫩。几十万名以色列人也深受其苦。真主党每天的火箭弹袭击不断在平民中扩大恐慌。我在海法看到，80 个卡秋莎火箭弹中有一枚击毁了一个三层住宅楼。平民多数时间都躲在避难所。在袭击中，1 000 多枚火箭弹对以色列北部的居民狂轰乱炸，共造成大约 20 人死亡，数百人受伤。

事实上，我在海法与外交部长会谈时，有一枚卡秋莎火箭弹击中该城市，我们不得不躲起来。必须停止这种愚蠢的袭击。海法的市长告诉我：“这些袭击损害的正是以色列的温和派，2000 年他们主张从黎巴嫩撤军并且提倡与阿拉伯邻居实现和平与和解。”

被占领巴勒斯坦领土

我们呼吁在黎巴嫩立即停火、实行政治解决并作出安排以保障安全，同时，我们一定不能忘记解决加沙以及整个被占领巴勒斯坦领土的武装冲突和日益加深的社会和经济危机。就在我访问加沙的第二天，战火又起，杀害了一名三岁的巴勒斯坦女孩。当前的冲突自六月份爆发以来，共有 150 人丧生，据报告，其中四分之一是儿童。

在加沙访问时，我深感悲哀。我们曾在奥斯陆看到一个宏大的远景：一个和平繁荣的巴勒斯坦与一个得到承认的以色列安全而有保障地共存，现在这一宏愿被打碎了。深深的失望和绝望取代了上述希望。桥梁、道路等民生设施遭到破坏，加沙唯一的发电厂也遭破坏，出入加沙的大部分边界过境点被关闭，加上无处不在的路障，这一切扼杀了在加沙建立有生命力的经济以及社会基础设施的任何尝试。因此，特别是在年轻人中，愤怒的情绪和使用军事暴力的意愿显然在增长。

我看到加沙发电厂的每一个变压器都遭到破坏，而这个发电厂提供加沙 55% 的用电需要，包括家庭、学校和医院用电。现在，居民、医院和水泵每天只能得到约三到四小时的供电，并且还往往同几个小时的供水时间错开。一些以色列官员承认，破坏这一纯粹的民用设施的确是不明智的。

基础设施屡遭破坏，也使援助人员受到打击。他们的挫折感和失望情绪令人灰心丧气。在最近的暴力中，由于詹姆斯·沃尔芬森努力所建的暖棚的作物全部被毁，开发计划署用欧洲援助多年来所建的桥梁也被毁。一些同事准备放弃。然而我们不能放弃。我们怎么能够放弃 140 万加沙人，其中一半是儿童？现在被占领巴勒斯坦领土比以往任何时候都更加需要我们的集体援助。

以下是需要在加沙做的事：

- 必须停止暴力。我们必须支持阿布·马赞总统和国际斡旋人开展工作，以制止民兵向以色列定居点扔卡萨姆火箭弹，并释放被抓士兵。以色列

则必须停止往往过分和过度地使用武力，例如破坏发电厂和夺取平民生命的轰炸。

- 重建民生设施。我们必须帮助巴勒斯坦权力机构重建社会和经济基础设施，从而提供就业和希望，并遏止加沙青年走向极端激进。
- 开放边界过境点。我们鼓励以色列当局在进出加沙的主要过境点建立透明可靠的管制制度。为此我已向国防部长建议，以色列国防军同联合国每周举行定期工作会议，以利于将人道主义和其他急品运入加沙。

结论

在访问三个战区时，我公开讲的话都是一贯的：

- 必须停止向以色列狂投滥扔火箭弹。
- 以色列国防军必须停止在黎巴嫩和加沙过分和过度使用武力。
- 必须停止在黎巴嫩和被占领巴勒斯坦领土的平民中间匿藏武装战斗员和武器。
- 最重要的是，正如秘书长已反复指出，我们必须立即停止敌对。

第一步，我向秘书长建议，并通过他向你们建议，实行人道主义停火。为了黎巴嫩和以色列北部的儿童，我们至少需要 72 小时的安宁；他们是这一不断升级的冲突的无辜受害者，我相信在这一点上我们的看法是一致的。在人道主义停火期间，可同红十字国际委员会、黎巴嫩红十字会、联合国及其伙伴组织大规模展开以下工作：

- 首先，在情况最严重的战区转移未能逃离的儿童、伤员、残疾人和老人。
- 其次，给医院和保健中心（特别是在南部）补充医疗急救品和发电机燃料，以避免治疗和护理成千上万伤员的公共健康设施全面瘫痪。
- 第三，向几万名避难于冲突地区公共建筑的流离失所者提供水和卫生设备、食品和其他生活必需品。
- 第四，建立与脆弱社区的应急通信渠道，从而无论何时何地出现紧急需要，我们都能够迅速解决。

总之，作为人道主义者，我们将尽可能解救生命，缓解苦难。但前面已经说过，援助本身并非解决办法，而只不过是一种临时的“护创膏”。只有结束战争，实现政治解决，给予以色列人民、黎巴嫩人民以及被占领巴勒斯坦领土人民他们所应该得到的安全保障和社会及经济条件，这才能够在今后防止冲突和苦难。

作为人道主义工作者，我们感到失望。我们觉得，达成政治和安全保障协定的工作开展太慢。我们担心，与此同时，冲突各方让冲突继续升级，延长平民的苦难，在今天造成更多的仇恨和悲痛，而明天他们将会对此后悔。

让我用开始时的话来结束这篇讲话，那就是请求立即对全部三个战区的平民提供保护。必须不惜任何代价保护平民。如果在冲突中死亡的儿童大大多于武装的成年人，那就存在某种根本性的不道德，这不仅事关武装的成年人如何行为以及他们匿藏在何处，也事关对此如何作出反应。
